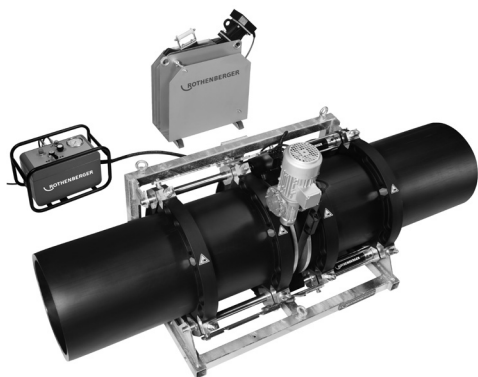


ROWELD P160-630/5-24B
Plus Professional

ROWELD P160-630/5-24B Plus Professional



DE Technische Daten
EN Technical data
FR Données techniques
ES Datos técnicos
IT Dati tecnici
NL Technische gegevens
PT Dados técnicos

DA Tekniske data
SV Teknisk data
PL Dane techniczne
CZ Technické údaje
HU Műszaki adatok
RU Технические характеристики



Overview

Grundmaschine / Basic machine



P160B

1200001027

P250B

1200001029

P355B

1200000322

P5B

1200000963

P8B

1200000964

P12B

1200000965



P200B

55392



P500B

53401

P630B

53305

P630B Plus

1200000714

P18B

1200000966

P24B

1200000967

P24B Plus

1200000980

Fräseinrichtung / Trimmer unit



P160/5B

230V: 1200001043

115V: 1200001091

P200B

55395

P250/8B

1200000802

P355/12B

1200001045



P500/18B

53405

P630/24B, P630/24B Plus

53310

Heizelement / heating element



P160/5B

230V: 055346H

115V: 055279H

P200B

055396H

P250/8B

055180H

P355/12B

1200000324



P500/18B

53406

P630/24B, P630/24B Plus

53311

Einstellkasten / carrying frame



P160/5B

55298

P200B

55289

P250/8B

55167

P355/12B

1200000327



P500/18B

53407

P630/24B, P630/24B Plus

53312

Hydraulikaggregat Professional / hydraulic unit professional



P160/5B, P200B, P250/8B, P355/12B

55115 (230V-50Hz), 55116 (115V P160B)

1200000905 (230V-60Hz), 1200001535 (230V-60Hz USA)

P500/18B, P630/24B, P630/24B Plus

53309 (230V-50Hz)

1200000906 (230V-60Hz)

DEUTSCH - Originalbetriebsanleitung!

Seite 2

Bedienungsanleitung bitte lesen und aufbewahren! Nicht wegwerfen!

Bei Schäden durch Bedienungsfehler erlischt die Garantie! Technische Änderungen vorbehalten!

ENGLISH

page 4

Please read and retain these directions for use. Do not throw them away! The warranty does not cover damage caused by incorrect use of the equipment! Subject to technical modifications!

FRANÇAIS

page 6

Lire attentivement le mode d'emploi et le ranger à un endroit sûr! Ne pas le jeter! La garantie est annulée lors de dommages dus à une manipulation erronée! Sous réserve de modifications techniques!

ESPAÑOL

página 8

¡Por favor, lea y conserve el manual de instrucciones! ¡No lo tire! ¡En caso de daños por errores de manejo, la garantía queda sin validez! Modificaciones técnicas reservadas!

ITALIANO

pagina 10

Per favore leggere e conservare le istruzioni per l'uso! Non gettarle via! In caso di danni dovuti ad errori nell'uso, la garanzia si estingue! Ci si riservano modifiche tecniche!

NEDERLANDS

bladzijde 12

Lees de handleiding zorgvuldig door en bewaar haar goed! Niet weggooien! Bij schade door bedieningsfouten komt de garantieverlening te vervallen! Technische wijzigingen voorbehouden!

PORTUGUES

pagina 14

Queiram ler e guardar o manual de instruções! Não deitar fora! Em caso de avarias por utilização incorrecta, extingue-se a garantia! Reservado o direito de alterações técnicas!

DANSK

side 16

Læs betjeningsvejledningen, og gem den til senere brug! Smid den ikke ud! Skader, som måtte opstå som følge af betjeningsfejl, medfører, at garantien mister sin gyldighed! Ret til tekniske ændringer forbeholdes!

SVENSKA

sida 18

Läs igenom bruksanvisningen och förvara den väl! Kasta inte bort den! Garantin upphör om apparaten har använts eller betjänats på ett felaktigt sätt! Med reservation för tekniska ändringar!

POLSKI

strony 20

Instrukcję obsługi proszę przeczytać i przechować! Nie wyrzucać!

Przy uszkodzeniach wynikających z błędów obsługi wygasa gwarancja! Zmiany techniczne zastrzeżone!

ČESKY

stránky 22

Návod k obsluze si prosím přečtěte a uschovejte jej! Nevyhazujte jej!

V případě poškození způsobeném chybnou obsluhou zaniká záruka! Technické změny jsou vyhrazeny!

MAGYAR

oldaltól 24

Kérjük, olvassa el és őrizze meg a kezelési utasítást! Ne dobja el!

A helytelen kezelésből származó károsodások esetén megszűnik a jótállás! Műszaki változtatások fenntartva!

РУССКИЙ

Страница 26

Прочтите инструкцию по эксплуатации и сохраняйте её для дальнейшего использования! В случае поломки инструмента из-за несоблюдения инструкции клиент теряет право на обслуживание по гарантии! Возможны технические изменения!

	P160B P5B	P200B	P250B P8B	P355B P12B	P500B P18B	P630B/Plus P24B/Plus
--	--------------	-------	--------------	---------------	---------------	-------------------------

Grundmaschine:

Rohr – Schweißbereich Ø (mm) ...	40-160	63-200	90-250	90-355	200-500	315-630
Rohr – Schweißbereich Ø (zoll) ...	1 1/4 - 5"		5 - 8"	5 - 12"	8 - 18"	8 - 24"
Rohr - Schweißleistung	SDR Reihen siehe Schweißstabellen + max. Druck Hydraulikaggregat beachten					
Max. Zylinderhub (mm).....	100	100	150	150	200	200
Gesamt – Zylinderflächen (cm²) ...	3,53	3,53	6,26	6,26	14,13	14,13/ 22,38
Hauptabmessungen:						
Länge (mm).....	705	675	810	795	1300	1300
Breite (mm).....	370	370	485	600	900	1060
Höhe (mm).....	300	400	415	535	800	920
max. Gewicht * (kg)	30,2	27,5	56,7	77,9	235	319,9/325,4
	29,9		57,7	78,4	235,9	315,6/321,1

Fräseinrichtung:

Elektrischer Anschluss.....	230V	230V	230V	230V	400V, 3~	400V, 3~
	115V					
	50/60 Hz	50/60 Hz	50/60 Hz	50/60 Hz	50/60 Hz	50/60 Hz
	3,5A	2,9A	3,5A	3,7A	1,75A	2,55A
Aufnahme-/Abgabeleistung (W) ...	750/470	630/425	750/470	850/580	1210/750	1770/1100
Motordrehzahl (min ⁻¹)	660	950	660	583	140	140
Leerlaufdrehzahl (min ⁻¹).....	126	165	85	53	31	24
(Frärscheibe)						
Schutzklasse / Schutzart	I / IP20	I / IP20	I / IP20	I / IP20	I / IP54	I / IP54
Schalldruckpegel						
dB(A) L _{PA} K _{PA}	82 3	83 3	82 3	83 3	48 3	52 3
Schallleistungspegel						
dB(A) L _{WA} K _{WA}	93 3	94 3	93 3	94 3	59 3	63 3
Gewicht (kg)	7,6	7,0	15	22,6	68	123

Heizelement:

Elektrischer Anschluss.....	230V	230V	230V	230V	400V	400V
	115V					
	50/60 Hz	50/60 Hz	50/60 Hz	50/60 Hz	50/60 Hz	50/60 Hz
	800W	1000W	1500W	2500W	4000W	8000W
Heizelement - Durchmesser (mm)200	200	230	300	380	540	660
Schutzklasse / Schutzart	I / IP20	I / IP20	I / IP20	I / IP20	I / IP20	I / IP20
Gewicht (kg)	3,3	3,9	5,5	9,1	32	49

Einstellkasten:

Gewicht (kg)	4,7	4,3	8,2	9,6	55	70
--------------------	-----	-----	-----	-----	----	----

* inklusive Reduziereinsätze für den kleinsten Rohrdurchmesser

**P160B, P200B, P250B, P355B
P5B, P8B, P12B****P500B, P630B/Plus
P18B, P24B/ Plus****Hydraulikaggregat 50Hz:**

Elektrischer Anschluss.....	230V – 50 Hz - 2,5 A	230V – 50 Hz - 5,6 A
Aufnahme-/Abgabeleistung (W) ...	580 / 370	1290 / 750
Pumpenfördermenge (l/min).....	2,8	5,65
Öl – Tankinhalt (l).....	0,7	0,7
max. Druck (bar).....	100	100
Hydraulik - Öl.....	HLP – 46 (Art. Nr.: 53649)	
Abmessungen (LxBxH, mm).....	540 x 340 x 340	540 x 340 x 340
Schutzklasse / Schutzart	I / IP20	I / IP20
Schalldruckpegel		
dB(A) L_{pA} K_{pA}	74 3	77 3
Schalleistungspegel		
dB(A) L_{WA} K_{WA}	85 3	88 3
Gewicht (kg)	28	29

Hydraulikaggregat 60Hz:

Elektrischer Anschluss.....	230V – 60 Hz - 2,5 A	230V – 60 Hz - 5,6 A
Aufnahme-/Abgabeleistung (W) ...	670 / 370	1200 / 750
Pumpenfördermenge (l/min).....	2,45	5,1
Öl – Tankinhalt (l).....	0,7	0,7
max. Druck (bar).....	100	100
Hydraulik - Öl.....	HLP – 46 (Art. Nr.: 53649)	
Abmessungen (LxBxH, mm).....	540 x 340 x 340	540 x 340 x 340
Schutzklasse / Schutzart	I / IP20	I / IP20
Schalldruckpegel		
dB(A) L_{pA} K_{pA}	74 3	77 3
Schalleistungspegel		
dB(A) L_{WA} K_{WA}	85 3	88 3
Gewicht (kg)	28	29

**P160B
P5B****P200B****P250B
P8B****P355B
P12B****P500B
P18B****P630B/Plus
P24B/Plus****Gesamtanlage:**

Elektrische						
Gesamtaufnahmeleistung (kW)	2,1	2,0	2,9	4,0	6,7	11,3

Abmessungen der Transportkiste:

Länge (mm)	1200	1200	1200	1200	2240	2240
Breite (mm)	800	800	800	800	1300	1300
Höhe (mm)	900	900	900	900	1500	1500

Der Geräuschpegel beim Arbeiten kann 85 dB (A) überschreiten. Gehörschutz tragen!
Messwerte ermittelt entsprechend EN 61029-1:2010!

Technical data

ROWELD Professional

	P160B P5B	P200B	P250B P8B	P355B P12B	P500B P18B	P630B/Plus P24B/Plus
--	--------------	-------	--------------	---------------	---------------	-------------------------

Basic unit:

Pipe welding range Ø (mm).....	40-160	63-200	90-250	90-355	200-500	315-630
Pipe welding range Ø (inch).....	1 1/4 - 5"		5 - 8"	5 - 12"	8 - 18"	8 - 24"
Pipe capacity	SDR series see welding tables + observe pressure max. hydraulic unit					
Cylinder stroke, max (mm).....	100	100	150	150	200	200
Total cylinder surface (cm²)	3,53	3,53	6,26	6,26	14,13	14,13/ 22,38
Leading dimensions:						
Length (mm).....	705	675	810	795	1300	1300
Width (mm).....	370	370	485	600	900	1060
Height (mm).....	300	400	415	535	800	920
Weight max. * (kg).....	30,2 29,9	27,5	56,7 57,7	77,9 78,4	235 235,9	319,9/325,4 315,6/321,1

Trimmer unit:

Power supply	230V	230V	230V	230V	400V, 3~	400V, 3~
	115V					
	50/60 Hz	50/60 Hz	50/60 Hz	50/60 Hz	50/60 Hz	50/60 Hz
	3,5A	2,9A	3,5A	3,7A	1,75A	2,55A
Rated power input/output (W).....	750/470	930/425	750/470	850/580	1210/750	1770/1100
Rotary speed (min ⁻¹)	660	950	660	583	140	140
Idle running speed (min ⁻¹).....	126	165	85	53	31	24
(milling disc)						
Protection / Protection class	I / IP20	I / IP20	I / IP20	I / IP20	I / IP54	I / IP54
Noise pressure level						
dB(A) L _{pA} † K _{pA}	82 † 3	83 † 3	82 † 3	83 † 3	48 † 3	52 † 3
Sound power level						
dB(A) L _{WA} † K _{WA}	93 † 3	94 † 3	93 † 3	94 † 3	59 † 3	63 † 3
Weight (kg)	7,6	7,0	15	22,6	68	123

Heating plate:

Power supply	230V	230V	230V	230V	400V	400V
	115V					
	50/60 Hz	50/60 Hz	50/60 Hz	50/60 Hz	50/60 Hz	50/60 Hz
	800W	1000W	1500W	2500W	4000W	8000W
Heating plate - diameter (mm).....	200	230	300	380	540	660
Protection / Protection class	I / IP20	I / IP20	I / IP20	I / IP20	I / IP20	I / IP20
Weight (kg)	3,3	3,9	5,5	9,1	32	49

Carrying frame:

Weight (kg)	4,7	4,3	8,2	9,6	55	70
-------------------	-----	-----	-----	-----	----	----

* incl. reduction clamp inserts for the smallest pipe diameter

**P160B, P200B, P250B, P355B
P5B, P8B, P12B**
**P500B, P630B/Plus
P18B, P24B/ Plus**
Hydraulic unit 50 Hz:

Power supply	230V – 50 Hz - 2,5 A	230V – 50 Hz - 5,6 A
Rated power input/output (W).....	580 / 370	1290 / 750
Pump capacity (l/min).....	2,8	5,65
Oil tank capacity (l).....	0,7	0,7
Pressure max. (bar).....	100	100
Hydraulic - Oil.....	HLP – 46 (no.: 53649)	
Dimensions (LxWxH, mm).....	540 x 340 x 340.....	540 x 340 x 340
Protection / Protection class.....	I / IP20.....	I / IP20
Noise pressure level		
dB(A) L_{pA} K_{pA}	74 3	77 3
Sound power level		
dB(A) L_{WA} K_{WA}	85 3	88 3
Weight (kg)	28	29

Hydraulic unit 60 Hz:

Power supply	230V – 60 Hz - 2,5 A	230V – 60 Hz - 5,6 A
Rated power input/output (W).....	670 / 370	1200 / 750
Pump capacity (l/min).....	2,45	5,1
Oil tank capacity (l).....	0,7	0,7
Pressure max. (bar).....	100	100
Hydraulic-oil.....	HLP – 46 (no.: 53649)	
Dimensions (LxWxH, mm).....	540 x 340 x 340.....	540 x 340 x 340
Protection / Protection class.....	I / IP20.....	I / IP20
Noise pressure level		
dB(A) L_{pA} K_{pA}	74 3	77 3
Sound power level		
dB(A) L_{WA} K_{WA}	85 3	88 3
Weight (kg)	28	29

**P160B
P5B**
P200B
**P250B
P8B**
**P355B
P12B**
**P500B
P18B**
**P630B/Plus
P24B/Plus**
Overall length:

Total connected load (kW).....	2,1	2,0.....	2,9	4,0	6,7	11,3
--------------------------------	-----------	----------	-----------	-----------	-----------	------

Transport case dimensions:

Length (mm)	1200	1200.....	1200	1200	2240	2240
Width (mm)	800	800.....	800	800	1300	1300
Height (mm).....	900	900.....	900	900	1500	1500

The noise level during operation can exceed 85 dB (A). Wear ear protection! Measurements found in compliance with EN 61029-1:2010!

	P160B P5B	P200B	P250B P8B	P355B P12B	P500B P18B	P630B/Plus P24B/Plus
--	--------------	-------	--------------	---------------	---------------	-------------------------

Machine de base:

Plage de soudage des tubes Ø (mm)	40-160	63-200	90-250	90-355	200-500	315-630
Plage de soudage des tubes Ø (inch)	1 1/4 - 5"	5 - 8"	5 - 12"	8 - 18"	8 - 24"	
Puissance de soudage des tubes les séries SDR, voir soudage livre de table + respecter max. pression unité hydraulique						
Course maxi. des vérins (mm)	100	100	150	150	200	200
Surfaces totales des vérins (cm²)	3,53	3,53	6,26	6,26	14,13	14,13/ 22,38
Dimensions principales:						
Longueur (mm)	705	675	810	795	1300	1300
Largeur (mm)	370	370	485	600	900	1060
Hauteur (mm)	300	400	415	535	800	920
max. Poids * (kg)	30,2 29,9	27,5	56,7 57,7	77,9 78,4	235 235,9	319,9/325,4 315,6/321,1

Équipement de fraisage:

Raccordement électrique	230V	230V	230V	230V	400V, 3~	400V, 3~
	115V					
	50/60 Hz	50/60 Hz	50/60 Hz	50/60 Hz	50/60 Hz	50/60 Hz
	3,5A	2,9A	3,5A	3,7A	1,75A	2,55A
Puissance absorbée/-utile débitée ..	750/470W	630/425W	750/470W	850/580W	1210/750W	1770/1100W
Vitesse de rotation du moteur (min ⁻¹) ..	660	950	660	583	140	140
Vitesse de rotation à vide (min ⁻¹) ..	126	165	85	53	31	24
(disque de fraise)						
Classe / type de protection	I / IP20	I / IP20	I / IP20	I / IP20	I / IP54	I / IP54
Niveau de pression acoustique						
dB(A) L _{pA} K _{pA}	82 3	83 3	82 3	83 3	48 3	52 3
Niveau de puissance acoustique						
dB(A) L _{WA} K _{WA}	93 3	94 3	93 3	94 3	59 3	63 3
Poids (kg)	7,6	7,0	15	22,2	68	123

Élément thermique:

Raccordement électrique	230V	230V	230V	230V	400V	400V
	115V					
	50/60 Hz	50/60 Hz	50/60 Hz	50/60 Hz	50/60 Hz	50/60 Hz
	800W	1000W	1500W	2500W	4000W	8000W
Dia. de l'élément thermique (mm)	200	230	300	380	540	660
Classe / type de protection	I / IP20	I / IP20	I / IP20	I / IP20	I / IP20	I / IP20
Poids (kg)	3,3	3,9	5,5	9,1	32	49

Caisson de rangement:

Poids (kg)	4,7	4,3	8,2	9,6	55	70
------------------	-----	-----	-----	-----	----	----

* y compris jeux d'inserts de serrage de réduction pour le plus petit diamètre du tube

**P160B, P200B, P250B, P355B
P5B, P8B, P12B****P500B, P630B/Plus
P18B, P24B/ Plus****Unité hydraulique 50 Hz:**

Raccordement électrique.....	230V – 50 Hz - 2,5 A	230V – 50 Hz - 5,6 A
Puissance absorbée/-utile débitée ..	580 / 370 W	1290 / 750 W
Débit de la pompe (l/min)	2,8	5,65
Contenance du réservoir d'huile (l) ..	0,7	0,7
max. pression (bar).....	100	100
Huile hydraulique.....	HLP – 46 (no.: 53649)	
Dimensions (LxIxh, mm).....	540 x 340 x 340.....	540 x 340 x 340
Classe / type de protection	I / IP20	I / IP20
Niveau de pression acoustique		
dB(A) L_{pA} K_{pA}	74 3	77 3
Niveau de puissance acoustique		
dB(A) L_{WA} K_{WA}	85 3	88 3
Poids (kg)	28	29

Unité hydraulique 60 Hz:

Raccordement électrique.....	230V – 60 Hz - 2,5 A	230V – 60 Hz - 5,6 A
Puissance absorbée/-utile débitée ..	670 / 370 W	1200 / 750 W
Débit de la pompe (l/min)	2,45	5,1
Contenance du réservoir d'huile (l) ..	0,7	0,7
max. pression (bar).....	100	100
Huile hydraulique.....	HLP – 46 (no.: 53649)	
Dimensions (LxIxh, mm).....	540 x 340 x 340.....	540 x 340 x 340
Classe / type de protection	I / IP20	I / IP20
Niveau de pression acoustique		
dB(A) L_{pA} K_{pA}	74 3	77 3
Niveau de puissance acoustique		
dB(A) L_{WA} K_{WA}	85 3	88 3
Poids (kg)	28	29

**P160B
P5B****P200B****P250B
P8B****P355B
P12B****P500B
P18B****P630B/Plus
P24B/Plus****Installation complète:**

Puissance absorbée totale (kW)...	2,1	2,0	2,9	4,0	6,7	11,3
-----------------------------------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	------

Dimensions de la caisse de transport:

Longueur (mm)	1200	1200	1200	1200	2240	2240
Largeur (mm)	800	800	800	800	1300	1300
Hauteur (mm)	900	900	900	900	1500	1500

Pendant le travail le niveau de bruit peut dépasser 85 dB (A). Porter une protection acoustique!

Les valeurs mesurées sont évaluées conformément à EN 61029-1:2010!

	P160B P5B	P200B	P250B P8B	P355B P12B	P500B P18B	P630B/Plus P24B/Plus
--	----------------------	--------------	----------------------	-----------------------	-----------------------	---------------------------------

Máquina base:

Gama de soldadura de tubo Ø (mm).....	40-160	63-200	90-250	90-355	200-500	315-630
Gama de soldadura de tubo Ø (inch)	1 1/4 - 5"	5 - 8"	5 - 12"	8 - 18"	8 - 24"	
Potencia de soldadura de tubo....	serie SDR las tablas de soldadura adjuntas + observe presión max. grupo hidráulico					
Carrera máx. cilindro (mm).....	100	100	150	150	200	200
Superf. cilindro en total (cm²)	3,53	3,53	6,26	6,26	14,13	14,13/ 22,38
Medidas principales:						
Longitud (mm)	705	675	810	795	1300	1300
Anchura (mm).....	370	370	485	600	900	1060
Altura (mm).....	300	400	415	535	800	920
Peso max. * (kg)	30,2	27,5	56,7	77,9	235	319,9/325,4
	29,9		57,7	78,4	235,9	315,6/321,1

Instalación fresadora:

Conexión eléctrica	230V	230V	230V	230V	400V, 3~	400V, 3~
	115V					
	50/60 Hz	50/60 Hz	50/60 Hz	50/60 Hz	50/60 Hz	50/60 Hz
	3,5A	2,9A	3,5A	3,7A	1,75A	2,55A
Potencia absorbida / -útil (W)	750/470	630/425	750/470	850/580	1210/750	1770/1100
RPM motor (min ⁻¹)	660	950	660	583	140	140
RPM en vacío (min ⁻¹).....	126	165	85	53	31	24
(disco fresador)						
Protección/Clase de protección.....	I / IP20	I / IP20	I / IP20	I / IP20	I / IP54	I / IP54
Nivel de potencia acústica						
dB(A) L _{PA} † K _{PA}	82 † 3	83 † 3	82 † 3	83 † 3	48 † 3	52 † 3
Nivel de potencia acústica						
dB(A) L _{WA} † K _{WA}	93 † 3	94 † 3	93 † 3	94 † 3	59 † 3	63 † 3
Peso (kg)	7,6	7,0	15	22,6	68	123

Elemento calefactor:

Conexión eléctrica	230V	230V	230V	230V	400V	400V
	115V					
	50/60 Hz	50/60 Hz	50/60 Hz	50/60 Hz	50/60 Hz	50/60 Hz
	800W	1000W	1500W	2500W	4000W	8000W
Diámetro elemento calefactor (mm).....	200	230	300	380	540	660
Protección/Clase de protección.....	I / IP20	I / IP20	I / IP20	I / IP20	I / IP20	I / IP20
Peso (kg)	3,3	3,9	5,5	9,1	32	49

Caja de ajuste:

Peso (kg)	4,7	4,3	8,2	9,6	55	70
-----------------	-----	-----	-----	-----	----	----

* incl. piezas tensoras reductoras para el diámetro del tubo más pequeño

**P160B, P200B, P250B, P355B
P5B, P8B, P12B**
**P500B, P630B/Plus
P18B, P24B/ Plus**
Grupo hidráulico 50 Hz:

Conexión eléctrica	230V – 50 Hz - 2,5 A	230V – 50 Hz - 5,6 A
Potencia absorbida / -útil (W)	580 / 370	1290 / 750
Caudal de bomba (l/min)	2,8	5,65
Contenido tanque de aceite (l)	0,7	0,7
Presión max. (bar)	100	100
Aceite hidráulico	HLP – 46 (no.: 53649)	
Medidas (LxAnxAl, mm)	540 x 340 x 340	540 x 340 x 340
Protección/Clase de protección	I / IP20	I / IP20
Nivel de presión acústica		
dB(A) L_{pA} K_{pA}	74 3	77 3
Nivel de potencia acústica		
dB(A) L_{WA} K_{WA}	85 3	88 3
Peso (kg)	28	29

Grupo hidráulico 60Hz:

Conexión eléctrica	230V – 60 Hz - 2,5 A	230V – 60 Hz - 5,6 A
Potencia absorbida / -útil (W)	670 / 370	1200 / 750
Caudal de bomba (l/min)	2,45	5,1
Contenido tanque de aceite (l)	0,7	0,7
Presión max. (bar)	100	100
Aceite hidráulico	HLP – 46 (no.: 53649)	
Medidas (LxAnxAl, mm)	540 x 340 x 340	540 x 340 x 340
Protección/Clase de protección	I / IP20	I / IP20
Nivel de presión acústica		
dB(A) L_{pA} K_{pA}	74 3	77 3
Nivel de potencia acústica		
dB(A) L_{WA} K_{WA}	85 3	88 3
Peso (kg)	28	29

**P160B
P5B**
P200B
**P250B
P8B**
**P355B
P12B**
**P500B
P18B**
**P630B/Plus
P24B/Plus**
Longitud total:

Potencia absorbida total(kW)	2,1	2,0	2,9	4,0	6,7	11,3
------------------------------------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	------

Medidas de la caja de transporte:

Longitud (mm)	1200	1200	1200	1200	2240	2240
Anchura (mm)	800	800	800	800	1300	1300
Altura (mm)	900	900	900	900	1500	1500

El nivel sonoro durante el trabajo puede sobrepasar 85 dB (A). ¡Trabajar con protectores de los oídos! Valores de medición según la norma EN 61029-1:2010!

P160B P5B	P200B	P250B P8B	P355B P12B	P500B P18B	P630B/Plus P24B/Plus
--------------	-------	--------------	---------------	---------------	-------------------------

Macchina base:

Ø zona di saldatura tubo Ø (mm)	40-160	63-200	90-250	90-355	200-500	315-630
Ø zona di saldatura tubo (inch)	1 1/4 - 5"	5 - 8"	5 - 12"	8 - 18"	8 - 24"	
Potenza di saldatura tubo	Serie SDR vedi tabelle di saldatura allegate + osservare pressione max. centralina idraulica					
Corsa max. cilindri (mm)	100	100	150	150	200	200
Superficie cilindrica totale (cm²) ...	3,53	3,53	6,26	6,26	14,13	14,13/ 22,38
Dimensioni principali:						
Lunghezza (mm)	705	675	810	795	1300	1300
Larghezza (mm)	370	370	485	600	900	1060
Altezza (mm)	300	400	415	535	800	920
Peso max. * (kg)	30,2	27,5	56,7	77,9	235	319,9/325,4
	29,9		57,7	78,4	235,9	315,6/321,1

Dispositivo di fresatura:

Collegamento elettrico	230V	230V	230V	230V	400V, 3~	400V, 3~
	115V					
	50/60 Hz	50/60 Hz	50/60 Hz	50/60 Hz	50/60 Hz	50/60 Hz
	3,5A	2,9A	3,5A	3,7A	1,75A	2,55A
Potenza assorbita / -resa (W)	750/470	630/425	750/470	850/580	1210/750	1770/1100
Regime del motore (min ⁻¹)	660	950	660	583	140	140
No. di giri a vuoto (min ⁻¹)	126	165	85	53	31	24
(disco fresatrice)						
Classe / tipo di protezione	I / IP20	I / IP20	I / IP20	I / IP20	I / IP54	I / IP54
Livello di pressione acustica						
dB(A) L _{PA} K _{PA}	82 3	83 3	82 3	83 3	48 3	52 3
Livello di potenza sonora						
dB(A) L _{WA} K _{WA}	93 3	94 3	93 3	94 3	59 3	63 3
Peso (kg)	7,6	7,0	15	22,6	68	123

Elemento riscaldante:

Collegamento elettrico	230V	230V	230V	230V	400V	400V
	115V					
	50/60 Hz	50/60 Hz	50/60 Hz	50/60 Hz	50/60 Hz	50/60 Hz
	800W	1000W	1500W	2500W	4000W	8000W
Diametro - Elemento riscaldante	200mm	230mm	300mm	380mm	540mm	660mm
Classe / tipo di protezione	I / IP20	I / IP20	I / IP20	I / IP20	I / IP20	I / IP20
Peso (kg)	3,3	3,9	5,5	9,1	32	49

Cassetta di regolazione:

Peso (kg)	4,7	4,3	8,2	9,6	55	70
-----------------	-----------	-----------	-----------	-----------	----------	----------

* compresi tenditori/riduttori per il diametro più piccolo tubo

**P160B, P200B, P250B, P355B
P5B, P8B, P12B****P500B, P630B/Plus
P18B, P24B/ Plus****Centralina idraulica 50 Hz:**

Collegamento elettrico.....	230V – 50 Hz - 2,5 A	230V – 50 Hz - 5,6 A
Potenza assorbita / -resa (W).....	580 / 370	1290 / 750
Portata della pompa (l/min)	2,8	5,65
Olio – capacità del serbatoio (l).....	0,7	0,7
Pressione max. (bar)	100	100
Olio centralina idraulica	HLP – 46 (no.: 53649)	
Dimensioni (LxLxA, mm)	540 x 340 x 340.....	540 x 340 x 340
Classe / tipo di protezione	I / IP20	I / IP20
Livello di pressione acustica		
dB(A) L_{pA} K_{pA}	74 3	77 3
Livello di potenza sonora		
dB(A) L_{WA} K_{WA}	85 3	88 3
Peso (kg)	28	29

Centralina idraulica 60 Hz:

Collegamento elettrico.....	230V – 60 Hz - 2,5 A	230V – 60 Hz - 5,6 A
Potenza assorbita / -resa (W).....	670 / 370	1200 / 750
Portata della pompa (l/min)	2,45	5,1
Olio – capacità del serbatoio (l).....	0,7	0,7
Pressione max. (bar)	100	100
Olio centralina idraulica	HLP – 46 (no.: 53649)	
Abmessungen (LxLxA, mm)	540 x 340 x 340.....	540 x 340 x 340
Classe / tipo di protezione	I / IP20	I / IP20
Livello di pressione acustica		
dB(A) L_{pA} K_{pA}	74 3	77 3
Livello di potenza sonora		
dB(A) L_{WA} K_{WA}	85 3	88 3
Peso (kg)	28	29

**P160B
P5B****P200B****P250B
P8B****P355B
P12B****P500B
P18B****P630B/Plus
P24B/Plus****Impianto complessivo:**

Potenza elettrica totale allacciata	2,1kW	2,0kW	2,9kW	4,0kW	6,7kW	11,3kW
-------------------------------------	-------------	-------------	-------------	-------------	-------------	--------

Dimensioni della cassa per il trasporto:

Lunghezza (mm).....	1200	1200.....	1200	1200	2240	2240
Larghezza (mm)	800	800.....	800	800	1300	1300
Altezza (mm)	900	900.....	900	900	1500	1500

Il livello di rumorosità durante il funzionamento può superare 85 dB (A). Portare paraorecchi!

Valori misurati conf. EN 61029-1:2010!

Technische gegevens	ROWELD Professional					
---------------------	---------------------	--	--	--	--	--

	P160B P5B	P200B	P250B P8B	P355B P12B	P500B P18B	P630B/Plus P24B/Plus
<u>Basismachine:</u>						
Buis - lasbereik Ø (mm).....	40-160	63-200	90-250	90-355	200-500	315-630
Buis - lasbereik Ø (inch).....	1 1/4 - 5"	5 - 8"	5 - 12"	8 - 18"	8 - 24"	
Buis - lasvermogen.....	SDR-series zie bijgevoegde lastabellen + observeer max. Druck hydraulisch aggregaat					
Max. cilinderslag (mm)	100	100	150	150	200	200
Totaal cilinderoppervlak (cm²).....	3,53	3,53	6,26	6,26	14,13	14,13/ 22,38
Hoofdafmetingen:						
Lengte (mm).....	705	675	810	795	1300	1300
Breedte (mm).....	370	370	485	600	900	1060
Hoogte (mm).....	300	400	415	535	800	920
max. Gewicht * (kg)	30,2	27,5	56,7	77,9	235	319,9/325,4
	29,9		57,7	78,4	235,9	315,6/321,1

Freesinrichting:

Elektrische aansluiting.....	230V	230V	230V	230V	400V, 3~	400V, 3~
	115V					
	50/60 Hz	50/60 Hz	50/60 Hz	50/60 Hz	50/60 Hz	50/60 Hz
	3,5A	2,9A	3,5A	3,7A	1,75A	2,55A
Opgenomen-/Afgegeven vermogen	750/470W	630/425W	750/470W	850/580W	1210/750W	1770/1100W
Motortoeental (min ⁻¹)	660	950	660	583	140	140
Nullasttoeental (min ⁻¹)	126	165	85	53	31	24
(freeschijf)						
Veiligheids-/Beschermingsklasse	I / IP20	I / IP20	I / IP20	I / IP20	I / IP54	I / IP54
Geluidsrukniveau						
dB(A) L _{PA} K _{PA}	82 3	83 3	82 3	83 3	48 3	52 3
Geluidsvermogensniveau						
dB(A) L _{WA} K _{WA}	93 3	94 3	93 3	94 3	59 3	63 3
Gewicht (kg)	7,6	7,0	15	22,6	68	123

Verwarmingselement:

Elektrische aansluiting.....	230V	230V	230V	230V	400V	400V
	115V					
	50/60 Hz	50/60 Hz	50/60 Hz	50/60 Hz	50/60 Hz	50/60 Hz
	800W	1000W	1500W	2500W	4000W	8000W
Diameter verwarmingselement.....	200mm	230mm	300mm	380mm	540mm	660mm
Veiligheids-/Beschermingsklasse	I / IP20	I / IP20	I / IP20	I / IP20	I / IP20	I / IP20
Gewicht (kg)	3,3	3,9	5,5	9,1	32	49

Opbergkast:

Gewicht (kg)	4,7	4,3	8,2	9,6	55	70
--------------------	-----	-----	-----	-----	----	----

* inbegrip reductie-inzetstukken voor de kleinste diameter

**P160B, P200B, P250B, P355B
P5B, P8B, P12B****P500B, P630B/Plus
P18B, P24B/ Plus****Hydraulisch aggregaat 50 Hz:**

Elektrische aansluiting.....	230V – 50 Hz - 2,5 A	230V – 50 Hz - 5,6 A
Opgenomen-/Afgegeven vermogen	580 / 370 W	1290 / 750 W
Pompdebiet (l/min)	2,8	5,65
Inhoud olietank (l)	0,7	0,7
max. Druck (bar)	100	100
Hydraulische olie	HLP – 46 (Art. Nr.: 53649)	
Afmetingen (LxBxH, mm)	540 x 340 x 340	540 x 340 x 340
Veiligheids-/Beschermingsklasse	I / IP20	I / IP20
Geluidsdrukniveau		
dB(A) L _{pA} K _{pA}	74 3	77 3
Geluidsvermogensniveau		
dB(A) L _{WA} K _{WA}	85 3	88 3
Gewicht (kg)	28	29

Hydraulisch aggregaat 60 Hz:

Elektrische aansluiting.....	230V – 60 Hz - 2,5 A	230V – 60 Hz - 5,6 A
Opgenomen-/Afgegeven vermogen	670 / 370 W	1200 / 750 W
Pompdebiet (l/min)	2,45	5,1
Inhoud olietank (l)	0,7	0,7
max. Druck (bar)	100	100
Hydraulische olie	HLP – 46 (Art. Nr.: 53649)	
Afmetingen (LxBxH, mm)	540 x 340 x 340	540 x 340 x 340
Veiligheids-/Beschermingsklasse	I / IP20	I / IP20
Geluidsdrukniveau		
dB(A) L _{pA} K _{pA}	74 3	77 3
Geluidsvermogensniveau		
dB(A) L _{WA} K _{WA}	85 3	88 3
Gewicht (kg)	28	29

**P160B
P5B****P200B
P8B****P250B
P8B****P355B
P12B****P500B
P18B****P630B/Plus
P24B/Plus****Volledige installatie:**

Totale elektrische aansluitingswaarde (kW)	2,1	2,0	2,9	4,0	6,7	11,3
--	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	------

Afmetingen van de transportkist:

Lengte (mm)	1200	1200	1200	1200	2240	2240
Breedte (mm)	800	800	800	800	1300	1300
Hoogte (mm)	900	900	900	900	1500	1500

De geluidsdruk tijdens het werken kan de waarde van 85 dB (A) overschrijden. Draag een gehoorbescherming! Meetwaarden bepaald volgens EN 61029-1:2010!

	P160B P5B	P200B	P250B P8B	P355B P12B	P500B P18B	P630B/Plus P24B/Plus
Máquina de base:						
Faixa de soldadura tubo Ø (mm).....	40-160	63-200	90-250	90-355	200-500	315-630
Faixa de soldadura tubo Ø (inch) .1 1/4 - 5"			5 - 8"	5 - 12"	8 - 18"	8 - 24"
Potência de soldadura- tubo.....	modelos SDR ver tabelas de soldadura em anexo + observe pressão max. unidade hidráulica					
Curso máx. do cilindro (mm)	100	100	150	150	200	200
Superfícies totais cilindro (cm²)	3,53	3,53	6,26	6,26	14,13	14,13/ 22,38
Dimensões principais:						
Comprimento (mm)	705	675	810	795	1300	1300
Largura (mm).....	370	370	485	600	900	1060
Altura (mm).....	300	400	415	535	800	920
Peso max. * (kg)	30,2	27,5	56,7	77,9	235	319,9/325,4
	29,9		57,7	78,4	235,9	315,6/321,1

Fresadora:

Conexão eléctrica.....	230V	230V	230V	230V	400V, 3~	400V, 3~
	115V					
	50/60 Hz	50/60 Hz	50/60 Hz	50/60 Hz	50/60 Hz	50/60 Hz
	3,5A	2,9A	3,5A	3,7A	1,75A	2,55A
Potência consumida / -útil (W).....	750/470	630/425	750/470	850/580	1210/750	1770/1100
Rotações p. minuto motor (min ⁻¹) .660		950	660	583	140	140
Rotações marcha em vazio (min ⁻¹) .126		165	85	53	31	24
(disco de fresa)						
Classe / Tipo de protecção	I / IP20	I / IP20	I / IP20	I / IP20	I / IP54	I / IP54
Nível de pressão acústica						
dB(A) L _{PA} K _{PA}	82 3	83 3	82 3	83 3	48 3	52 3
Nível de potência acústica						
dB(A) L _{WA} K _{WA}	93 3	94 3	93 3	94 3	59 3	63 3
Peso (kg)	7,6	7,0	15	22,6	68	123

Elemento térmico:

Conexão eléctrica.....	230V	230V	230V	230V	400V	400V
	115V					
	50/60 Hz	50/60 Hz	50/60 Hz	50/60 Hz	50/60 Hz	50/60 Hz
	800W	1000W	1500W	2500W	4000W	8000W
Diâmetro - elemento térmico (mm) .200		230	300	380	540	660
Classe / Tipo de protecção	I / IP20	I / IP20	I / IP20	I / IP20	I / IP20	I / IP20
Peso (kg)	3,3	3,9	5,5	9,1	32	49

Caixa de depósito:

Peso (kg)	4,7	4,3	8,2	9,6	55	70
-----------------	-----	-----	-----	-----	----	----

* incl. redutores de fixação para o menor diâmetro do tubo

**P160B, P200B, P250B, P355B
P5B, P8B, P12B****P500B, P630B/Plus
P18B, P24B/ Plus****Unidade hidráulica 50 Hz:**

Conexão eléctrica.....	230V – 50 Hz - 2,5 A	230V – 50 Hz - 5,6 A
Potência consumida / -útil (W).....	580 / 370	1290 / 750
Débito da bomba (l/min)	2,8	5,65
Conteúdo tanque de óleo (l).....	0,7	0,7
Pressão max. (bar).....	100	100
Óleo hidráulico.....	HLP – 46 (no.: 53649)	
Dimensões (CxLxA, mm).....	540 x 340 x 340	540 x 340 x 340
Classe / Tipo de protecção	I / IP20	I / IP20
Nível de pressão acústica		
dB(A) L_{pA} K_{pA}	74 3	77 3
Nível de potência acústica		
dB(A) L_{WA} K_{WA}	85 3	88 3
Peso (kg)	28	29

Unidade hidráulica 60 Hz:

Conexão eléctrica.....	230V – 60 Hz - 2,5 A	230V – 60 Hz - 5,6 A
Potência consumida / -útil (W).....	670 / 370	1200 / 750
Débito da bomba (l/min)	2,45	5,1
Conteúdo tanque de óleo (l).....	0,7	0,7
Pressão max. (bar).....	100	100
Óleo hidráulico.....	HLP – 46 (no.: 53649)	
Dimensões (CxLxA, mm).....	540 x 340 x 340	540 x 340 x 340
Classe / Tipo de protecção	I / IP20	I / IP20
Nível de pressão acústica		
dB(A) L_{pA} K_{pA}	74 3	77 3
Nível de potência acústica		
dB(A) L_{WA} K_{WA}	85 3	88 3
Peso (kg)	28	29

**P160B
P5B****P200B****P250B
P8B****P355B
P12B****P500B
P18B****P630B/Plus
P24B/Plus****Equipamento completo:**

Valor total da conexão eléctrica.....	2,1 kW	2,0 kW	2,9 kW	4,0 kW	6,7 kW	11,3 kW
---------------------------------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	---------------

Dimensões da caixa de transporte:

Comprimento (mm).....	1200	1200	1200	1200	2240	2240
Largura (mm).....	800	800	800	800	1300	1300
Altura (mm).....	900	900	900	900	1500	1500

O nível de ruído durante o trabalho pode ultrapassar os 85 dB (A). Usar protectores de ouvidos! Valores medidos apurados em conformidade com a norma EN 61029-1:2010!

	P160B P5B	P200B	P250B P8B	P355B P12B	P500B P18B	P630B/Plus P24B/Plus
--	--------------	-------	--------------	---------------	---------------	-------------------------

Basismaskine:

Rør – svejseområde Ø (mm).....	40-160	63-200	90-250	90-355	200-500	315-630
Rør – svejseområde Ø (zoll).....	1 1/4 - 5"		5 - 8"	5 - 12"	8 - 18"	8 - 24"
Rør - svejseeffekt	SDR rækker se vedlagte svejsetabeller + overhold trykområde max. hydraulikaggregat					
Maks. cylinder (mm)	100	100	150	150	200	200
Samlet cylinderflade (cm²).....	3,53	3,53	6,26	6,26	14,13	14,13/ 22,38
Hovedmål:						
Længde (mm).....	705	675	810	795	1300	1300
Bredde (mm)	370	370	485	600	900	1060
Højde (mm)	300	400	415	535	800	920
Vægt max. * (kg).....	30,2	27,5	56,7	77,9	235	319,9/325,4
	29,9		57,7	78,4	235,9	315,6/321,1

Fræseanordningen:

Elektrisk tilslutning	230V	230V	230V	230V	400V, 3~	400V, 3~
	115V					
	50/60 Hz	50/60 Hz	50/60 Hz	50/60 Hz	50/60 Hz	50/60 Hz
	3,5A	2,9A	3,5A	3,7A	1,75A	2,55A
Optagen- / Afgiven effekt (W)	750/470	630/425	750/470	850/580	1210/750	1770/1100
Motorhastighed (min ⁻¹).....	660	950	660	583	140	140
Tomgangshastighed (min ⁻¹)	126	165	85	53	31	24
(Fræser)						
Beskyttelsesklasse /						
Beskyttelsesart	I / IP20	I / IP20	I / IP20	I / IP20	I / IP54	I / IP54
Støjniveau dB(A) L _{PA} K _{PA}	82 3	83 3	82 3	83 3	48 3	52 3
Lydeffektniveau dB(A) L _{WA} K _{WA}	93 3	94 3	93 3	94 3	59 3	63 3
Vægt (kg).....	7,6	7,0	15	22,6	68	123

Varmespejl:

Elektrisk tilslutning	230V	230V	230V	230V	400V	400V
	115V					
	50/60 Hz	50/60 Hz	50/60 Hz	50/60 Hz	50/60 Hz	50/60 Hz
	800W	1000W	1500W	2500W	4000W	8000W
Varmespejl diameter (mm)	200	230	300	380	540	660
Beskyttelsesklasse /						
Beskyttelsesart	I / IP20	I / IP20	I / IP20	I / IP20	I / IP20	I / IP20
Vægt (kg).....	3,3	3,9	5,5	9,1	32	49

Indstillingskasse:

Vægt (kg).....	4,7	4,3	8,2	9,6	55	70
----------------	-----	-----	-----	-----	----	----

* inkl. reduktionssæt for den mindste rørdiameter

**P160B, P200B, P250B, P355B
P5B, P8B, P12B****P500B, P630B/Plus
P18B, P24B/ Plus****Hydraulikaggregat 50 Hz:**

Elektrisk tilslutning	230V – 50 Hz - 2,5 A	230V – 50 Hz - 5,6 A
Optagen- / Afgiven effekt (W)	580 / 370	1290 / 750
Pumpekapacitet (l/min).....	2,8	5,65
Olietank indhold (l).....	0,7	0,7
Trykområde max. (bar).....	100	100
Hydraulik olie	HLP – 46 (no.: 53649)	
Dimensioner (LxBxH, mm)	540 x 340 x 340.....	540 x 340 x 340
Beskyttelsesklasse / Beskyttelsesart	I / IP20	I / IP20
Støjniveau dB(A) L_{pA} K_{pA}	74 3	77 3
Lydeffektniveau dB(A) L_{WA} K_{WA}	85 3	88 3
Vægt (kg).....	28	29

Hydraulikaggregat 60 Hz:

Elektrisk tilslutning	230V – 60 Hz - 2,5 A	230V – 60 Hz - 5,6 A
Optagen- / Afgiven effekt (W)	670 / 370	1200 / 750
Pumpekapacitet (l/min).....	2,45	5,1
Olietank indhold (l).....	0,7	0,7
Trykområde max. (bar).....	100	100
Hydraulik olie	HLP – 46 (no.: 53649)	
Dimensioner (LxBxH, mm)	540 x 340 x 340.....	540 x 340 x 340
Beskyttelsesklasse / Beskyttelsesart	I / IP20	I / IP20
Støjniveau dB(A) L_{pA} K_{pA}	74 3	77 3
Lydeffektniveau dB(A) L_{WA} K_{WA}	85 3	88 3
Vægt (kg).....	28	29

P160B	P200B	P250B	P355B	P500B	P630B/Plus
P5B		P8B	P12B	P18B	P24B/Plus

Hele anlægget:

Samlet tilsluttet effekt (kW).....	2,1	2,0	2,9	4,0	6,7	11,3
------------------------------------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	------

Transportkassens dimensioner:

Længde (mm).....	1200	1200	1200	1200	2240	2240
Bredde (mm).....	800	800	800	800	1300	1300
Højde (mm).....	900	900	900	900	1500	1500

Støjniveauet kan under arbejdet overskride 85 dB (A). Brug høreværn! Værdier målt i.h.t. EN 61029-1:2010!

Teknisk data	ROWELD Professional					
	P160B P5B	P200B	P250B P8B	P355B P12B	P500B P18B	P630B/Plus P24B/Plus

Basmaskin:

Rör- svetsområde Ø (mm).....	40-160	63-200	90-250	90-355	200-500	315-630
Rör- svetsområde Ø (zoll)	1 1/4 - 5"		5 - 8"	5 - 12"	8 - 18"	8 - 24"
Rör - svetseffekt	SDR-serien, se bifogade svetstabellerna + max. tryck hydraulikaggregat beakta					
Max slaglängd (mm)	100	100	150	150	200	200
Totalt - cylindriska ytor (cm ²).....	3,53	3,53	6,26	6,26	14,13	14,13/ 22,38
Huvudmått:						
Längd (mm)	705	675	810	795	1300	1300
Bredd (mm)	370	370	485	600	900	1060
Höjd (mm)	300	400	415	535	800	920
max. Vikt * (kg)	30,2	27,5	56,7	77,9	235	319,9/325,4
	29,9		57,7	78,4	235,9	315,6/321,1

Fräs:

Elanslutning	230V	230V	230V	230V	400V, 3~	400V, 3~
	115V					
	50/60 Hz	50/60 Hz	50/60 Hz	50/60 Hz	50/60 Hz	50/60 Hz
	3,5A	2,9A	3,5A	3,7A	1,75A	2,55A
Märkeffekt / Avgiven effekt (W).....	750/470	630/425	750/470	850/580	1210/750	1770/1100
Motorvarvtal (min ⁻¹).....	660	950	660	583	140	140
Tomgångsvarvtal (min ⁻¹)	126	165	85	53	31	24
(skärhjul)						
Skyddsklass / skydd	I / IP20	I / IP20	I / IP20	I / IP20	I / IP54	I / IP54
Ljudtrycksnivå dB(A) L _{pA} K _{pA}	82 3	83 3	82 3	83 3	48 3	52 3
Ljudeffektnivå dB(A) L _{WA} K _{WA}	93 3	94 3	93 3	94 3	59 3	63 3
Vikt (kg)	7,6	7,0	15	22,6	68	123

Värmare:

Elanslutning	230V	230V	230V	230V	400V	400V
	115V					
	50/60 Hz	50/60 Hz	50/60 Hz	50/60 Hz	50/60 Hz	50/60 Hz
	800W	1000W	1500W	2500W	4000W	8000W
Värmare - Diameter (mm).....	200	230	300	380	540	660
Skyddsklass / skydd	I / IP20	I / IP20	I / IP20	I / IP20	I / IP20	I / IP20
Vikt (kg)	3,3	3,9	5,5	9,1	32	49

Isoleringsbox:

Vikt (kg)	4,7	4,3	8,2	9,6	55	70
-----------------	-----	-----	-----	-----	----	----

* inkl. reducerade spänningsatser för de minsta rördiameter

**P160B, P200B, P250B, P355B
P5B, P8B, P12B****P500B, P630B/Plus
P18B, P24B/ Plus****Hydraulikaggregat 50 Hz:**

Elanslutning.....	230V – 50 Hz - 2,5 A	230V – 50 Hz - 5,6 A
Märkeffekt / Avgiven effekt (W).....	580 / 370	1290 / 750
Pumpkapacitet (l/min).....	2,8	5,65
Olja - tankinnehåll (l).....	0,7	0,7
max. tryck (bar).....	100	100
Hydraulik - olja.....	HLP – 46 (Art. Nr.: 53649)	
Mått (LxBxH, mm).....	540 x 340 x 340.....	540 x 340 x 340
Skyddsklass / skydd	I / IP20	I / IP20
Ljudtrycksnivå dB(A) L_{pA} K_{pA}	74 3	77 3
Ljudeffektnivå dB(A) L_{WA} K_{WA}	85 3	88 3
Vikt (kg)	28	29

Hydraulikaggregat 60 Hz:

Elanslutning.....	230V – 60 Hz - 2,5 A	230V – 60 Hz - 5,6 A
Märkeffekt / Avgiven effekt (W).....	670 / 370	1200 / 750
Pumpkapacitet (l/min).....	2,45	5,1
Olja - tankinnehåll (l).....	0,7	0,7
max. tryck (bar).....	100	100
Hydraulik - olja.....	HLP – 46 (Art. Nr.: 53649)	
Mått (LxBxH, mm).....	540 x 340 x 340.....	540 x 340 x 340
Skyddsklass / skydd	I / IP20	I / IP20
Ljudtrycksnivå dB(A) L_{pA} K_{pA}	74 3	77 3
Ljudeffektnivå dB(A) L_{WA} K_{WA}	85 3	88 3
Vikt (kg)	28	29

**P160B
P5B****P200B****P250B
P8B****P355B
P12B****P500B
P18B****P630B/Plus
P24B/Plus****Totalt för anläggningen:**

EL totalt märkeffekt (kW)	2,1	2,0	2,9	4,0	6,7	11,3
---------------------------------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	------

Mått för transportlåda:

Längd (mm)	1200	1200	1200	1200	2240	2240
Bredd (mm).....	800	800	800	800	1300	1300
Höjd (mm).....	900	900	900	900	1500	1500

Ljudnivån vid arbete kan överskrida 85 dB (A). Använd hörselskydd! Mätvärden beräknade enligt EN 61029-1:2010!

	P160B P5B	P200B	P250B P8B	P355B P12B	P500B P18B	P630B/Plus P24B/Plus
--	--------------	-------	--------------	---------------	---------------	-------------------------

Maszyna podstawowa:

Zakres Ø zgrzewanych rur (mm) ..	40-160	63-200	90-250	90-355	200-500	315-630
Zakres Ø zgrzewanych rur (inch) .	1 1/4 - 5"	5 - 8"	5 - 12"	8 - 18"	8 - 24"	
Moc zgrzewania rur	typoszeroki SDR patrz załączonych tabelach zgrzewania + obserwować max. ciśnienia agregat hydrauliczny					
Maks. suw cylindra (mm)	100	100	150	150	200	200
Powierzchnia całkowita cylindra (cm²)	3,53	3,53	6,26	6,26	14,13	14,13/ 22,38
Wymiary główne:						
Długość (mm)	705	675	810	795	1300	1300
Szerokość (mm)	370	370	485	600	900	1060
Wysokość (mm)	300	400	415	535	800	920
max. Ciężar * (kg)	30,2	27,5	56,7	77,9	235	319,9/325,4
	29,9		57,7	78,4	235,9	315,6/321,1

Głowica frezująca:

Podłączenie elektryczne	230V	230V	230V	230V	400V, 3~	400V, 3~
	115V					
	50/60 Hz	50/60 Hz	50/60 Hz	50/60 Hz	50/60 Hz	50/60 Hz
	3,5A	2,9A	3,5A	3,7A	1,75A	2,55A
Moc znamionowa / wyjściowa (W)	750/470	630/425	750/470	850/580	1210/750	1770/1100
Prędkość obrotowa silnika (min ⁻¹)	660	950	660	583	140	140
Prędkość obrotowa biegu (min ⁻¹) ..	126	165	85	53	31	24
jałowego (tarcza freza)						
Klasa ochrony/stopień ochrony	I / IP20	I / IP20	I / IP20	I / IP20	I / IP54	I / IP54
Poziom ciśnienia akustycznego						
dB(A) L _{PA} K _{PA}	82 3	83 3	82 3	83 3	48 3	52 3
Poziom mocy akustycznej						
dB(A) L _{WA} K _{WA}	93 3	94 3	93 3	94 3	59 3	63 3
Ciężar (kg)	7,6	7,0	15	22,6	68	123

Element grzewczy:

Podłączenie elektryczne	230V	230V	230V	230V	400V	400V
	115V					
	50/60 Hz	50/60 Hz	50/60 Hz	50/60 Hz	50/60 Hz	50/60 Hz
	800W	1000W	1500W	2500W	4000W	8000W
Średnica elementu grzewczego	200mm	230mm	300mm	380mm	540mm	660mm
Klasa ochrony/stopień ochrony	I / IP20	I / IP20	I / IP20	I / IP20	I / IP20	I / IP20
Ciężar (kg)	3,3	3,9	5,5	9,1	32	49

Skrzynia do przechowywania osprzętu:

Ciężar (kg)	4,7	4,3	8,2	9,6	55	70
-------------------	-----------	-----------	-----------	-----------	----------	----

* włącznie wkładów redukujących dla najmniejszej średnicy rury

**P160B, P200B, P250B, P355B
P5B, P8B, P12B****P500B, P630B/Plus
P18B, P24B/ Plus****Agregat hydrauliczny 50 Hz:**

Podłączenie elektryczne.....	230V – 50 Hz - 2,5 A	230V – 50 Hz - 5,6 A
Moc znamionowa / wyjściowa (W).....	580 / 370	1290 / 750
Wydajność pompy (l/min)	2,8	5,65
Pojemność zbiornika oleju (l).....	0,7	0,7
max. ciśnienia (bar)	100	100
Olej hydrauliczny	HLP – 46 (no.: 53649)	
Wymiary (dł. x szer. x wys, mm).....	540 x 340 x 340.....	540 x 340 x 340
Klasa ochrony/stopień ochrony	I / IP20	I / IP20
Poziom ciśnienia akustycznego		
dB(A) L_{pA} K_{pA}	74 3	77 3
Poziom mocy akustycznej		
dB(A) L_{WA} K_{WA}	85 3	88 3
Ciężar (kg).....	28	29

Agregat hydrauliczny 60Hz:

Podłączenie elektryczne.....	230V – 60 Hz - 2,5 A	230V – 60 Hz - 5,6 A
Moc znamionowa / wyjściowa (W).....	670 / 370	1200 / 750
Wydajność pompy (l/min)	2,45	5,1
Pojemność zbiornika oleju (l).....	0,7	0,7
max. ciśnienia (bar)	100	100
Olej hydrauliczny	HLP – 46 (no.: 53649)	
Wymiary (dł. x szer. x wys, mm).....	540 x 340 x 340.....	540 x 340 x 340
Klasa ochrony/stopień ochrony	I / IP20	I / IP20
Poziom ciśnienia akustycznego		
dB(A) L_{pA} K_{pA}	74 3	77 3
Poziom mocy akustycznej		
dB(A) L_{WA} K_{WA}	85 3	88 3
Ciężar (kg).....	28	29

**P160B
P5B****P200B****P250B
P8B****P355B
P12B****P500B
P18B****P630B/Plus
P24B/Plus****Kompletna instalacja:**

Całkowita elektryczna moc przyłączowa (kW).....	2,1	2,0	2,9	4,0	6,7	11,3
---	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	------

Wymiary skrzyń transportowych:

Długość (mm).....	1200	1200	1200	1200	2240	2240
Szerokość (mm)	800	800	800	800	1300	1300
Wysokość (mm).....	900	900	900	900	1500	1500

Poziom szumów podczas pracy może przekraczać 85 dB (A). Należy nosić ochroniacz słuchu!
Mierzone wartości ustalono stosownie do EN 61029-1:2010!

P160B P5B	P200B	P250B P8B	P355B P12B	P500B P18B	P630B/Plus P24B/Plus
--------------	-------	--------------	---------------	---------------	-------------------------

Základní stroj:

Trubka – oblast svařování Ø (mm) .. 40-160	63-200	90-250	90-355	200-500	315-630
Trubka – oblast svařování Ø (inch) . 1 1/4 - 5“	5 - 8“	5 - 12“	8 - 18“	8 - 24“	
Trubka – svařovací výkon.....řady SDR viz parametry přiložených svařovacích tabulek + pozorujte tlakový max. hydraulický agregát					
Max. zdvih válce (mm).....	100	100	150	150	200
Celkem – plochy válce (cm²)	3,53	3,53	6,26	6,26	14,13
Hlavní rozměry:					
Délka (mm).....	705	675	810	795	1300
Šířka (mm).....	370	370	485	600	900
Výška (mm).....	300	400	415	535	800
Hmotnost max. * (kg).....	30,2	27,5	56,7	77,9	235
	29,9		57,7	78,4	235,9
					315,6/321,1

Frézovací zařízení:

Elektrické připojení	230V	230V	230V	230V	400V, 3~	400V, 3~
	115V					
	50/60 Hz	50/60 Hz	50/60 Hz	50/60 Hz	50/60 Hz	50/60 Hz
	3,5A	2,9A	3,5A	3,7A	1,75A	2,55A
Jmenovitý příkon/Výstupní výkon .. 750/470W .. 630/425W .. 750/470W .. 850/580W .. 1210/750W .. 1770/1100W						
Otáčky motoru (min ⁻¹)	660	950	660	583	140	140
Otáčky při chodu naprázdno (min ⁻¹) 126	165	85	53	31	24	
(těleso kotoučové frézy)						
Třída ochrany / způsob ochrany ... I / IP20	I / IP20	I / IP20	I / IP20	I / IP20	I / IP54	I / IP54
Hladina akustického tlaku						
dB(A) L _{PA} K _{PA}	82 3	83 3	82 3	83 3	48 3	52 3
Hladina akustického výkonu						
dB(A) L _{WA} K _{WA}	93 3	94 3	93 3	94 3	59 3	63 3
Hmotnost (kg)	7,6	7,0	15	22,6	68	123

Topné těleso:

Elektrické připojení	230V	230V	230V	230V	400V	400V
	115V					
	50/60 Hz	50/60 Hz	50/60 Hz	50/60 Hz	50/60 Hz	50/60 Hz
	800W	1000W	1500W	2500W	4000W	8000W
Topné těleso – průměr (mm)	200	230	300	380	540	660
Třída ochrany / způsob ochrany ... I / IP20	I / IP20	I / IP20	I / IP20	I / IP20	I / IP20	I / IP20
Hmotnost (kg)	3,3	3,9	5,5	9,1	32	49

Odkládací skříňka:

Hmotnost (kg)	4,7	4,3	8,2	9,6	55	70
---------------------	-----------	-----------	-----------	-----------	----------	----------

* včetně redukční upínací nástavce pro nejmenší průměr trubice

**P160B, P200B, P250B, P355B
P5B, P8B, P12B****P500B, P630B/Plus
P18B, P24B/ Plus****Hydraulický agregát 50 Hz:**

Elektrické připojení	230V – 50 Hz - 2,5 A	230V – 50 Hz - 5,6 A
Jmenovitý příkon/Výstupní výkon	580 / 370 W	1290 / 750 W
Množství přepravované čerpadlem	2,8 l/min	5,65 l/min
Olej – objem zásobníku (l)	0,7	0,7
Tlakový max. (bar)	100	100
Hydraulický olej	HLP – 46 (no.: 53649)	
Rozměry (DxŠxV, mm)	540 x 340 x 340	540 x 340 x 340
Třída ochrany / způsob ochrany ...	I / IP20	I / IP20
Hladina akustického tlaku		
dB(A) L_{pA} K_{pA}	74 3	77 3
Hladina akustického výkonu		
dB(A) L_{WA} K_{WA}	85 3	88 3
Hmotnost (kg)	28	29

Hydraulický agregát 60 Hz:

Elektrické připojení	230V – 60 Hz - 2,5 A	230V – 60 Hz - 5,6 A
Jmenovitý příkon/Výstupní výkon	670 / 370 W	1200 / 750 W
Množství přepravované čerpadlem	2,45 l/min	5,1 l/min
Olej – objem zásobníku (l)	0,7	0,7
Tlakový max. (bar)	100	100
Hydraulický olej	HLP – 46 (no.: 53649)	
Rozměry (DxŠxV, mm)	540 x 340 x 340	540 x 340 x 340
Třída ochrany / způsob ochrany ...	I / IP20	I / IP20
Hladina akustického tlaku		
dB(A) L_{pA} K_{pA}	74 3	77 3
Hladina akustického výkonu		
dB(A) L_{WA} K_{WA}	85 3	88 3
Hmotnost (kg)	28	29

**P160B
P5B****P200B
P8B****P250B
P8B****P355B
P12B****P500B
P18B****P630B/Plus
P24B/Plus****Celé zařízení:**

Celková hodnota elektrického připojení (kW)	2,1	2,0	2,9	4,0	6,7	11,3
---	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	------

Rozměry přepravní bedny:

Délka (mm)	1200	1200	1200	1200	2240	2240
Šířka (mm)	800	800	800	800	1300	1300
Výška (mm)	900	900	900	900	1500	1500

Hladina hluku při práci může přesáhnout 85 dB (A). Je nutno nosit ochranu sluchu! Naměřené hodnoty zjištěny v souladu s EN 61029-1:2010!

Műszaki adatok	ROWELD Professional					
----------------	---------------------	--	--	--	--	--

	P160B P5B	P200B	P250B P8B	P355B P12B	P500B P18B	P630B/Plus P24B/Plus
--	--------------	-------	--------------	---------------	---------------	-------------------------

Alapgép no:

Csőhegesztési tartomány Ø (mm)	40-160	63-200	90-250	90-355	200-500	315-630
Csőhegesztési tartomány Ø (inch)	1 1/4 - 5"	5 - 8"	5 - 12"	8 - 18"	8 - 24"	
Csőhegesztési teljesítmény	SDR lásd a mellékelt hegesztési táblázatból lehet kiolvasni + figyelje nyomási max. hidraulikus aggregátor					
Max. hengerlöket (mm)	100	100	150	150	200	200
Össz - hengerfelület (cm²)	3,53	3,53	6,26	6,26	14,13	14,13/ 22,38
Fő méretek:						
Hosszúság (mm)	705	675	810	795	1300	1300
Szélesség (mm)	370	370	485	600	900	1060
Magasság (mm)	300	400	415	535	800	920
Tömeg max. * (kg)	30,2	27,5	56,7	77,9	235	319,9/325,4
	29,9		57,7	78,4	235,9	315,6/321,1

Maróberendezés:

Elektromos csatlakozás	230V	230V	230V	230V	400V, 3~	400V, 3~
	115V					
	50/60 Hz	50/60 Hz	50/60 Hz	50/60 Hz	50/60 Hz	50/60 Hz
	3,5A	2,9A	3,5A	3,7A	1,75A	2,55A
Névleges felvett teljesítmény/Leadott	750/470W	630/425W	750/470W	850/580W	1210/750W	1770/1100W
Motor fordulatszám (perc ⁻¹)	660	950	660	583	140	140
Üresjárási fordulatszám (perc ⁻¹)	126	165	85	53	31	24
(Marótárcsa)						
Védelmi besorolás/Védelem fajtája	I / IP20	I / IP20	I / IP20	I / IP20	I / IP54	I / IP54
Hangnyomás szint						
dB(A) L _{PA} K _{PA}	82 3	83 3	82 3	83 3	48 3	52 3
Hangteljesítmény szint						
dB(A) L _{WA} K _{WA}	93 3	94 3	93 3	94 3	59 3	63 3
Tömeg (kg)	7,6	7,0	15	22,6	68	123

Fűtőelem:

Elektromos csatlakozás	230V	230V	230V	230V	400V	400V
	115V					
	50/60 Hz	50/60 Hz	50/60 Hz	50/60 Hz	50/60 Hz	50/60 Hz
	800W	1000W	1500W	2500W	4000W	8000W
Fűtőelem átmérő (mm)	200	230	300	380	540	660
Védelmi besorolás/Védelem fajtája	I / IP20	I / IP20	I / IP20	I / IP20	I / IP20	I / IP20
Tömeg (kg)	3,3	3,9	5,5	9,1	32	49

Beállítószekrény:

Tömeg (kg)	4,7	4,3	8,2	9,6	55	70
------------	-----	-----	-----	-----	----	----

* beleértve redukciós betétek a legkisebb cső átmérője

**P160B, P200B, P250B, P355B
P5B, P8B, P12B****P500B, P630B/Plus
P18B, P24B/ Plus****Hidraulikus aggregátor 50 Hz:**

Elektromos csatlakozás.....	230V – 50 Hz - 2,5 A	230V – 50 Hz - 5,6 A
Névleges felvett teljesítmény/Leadott.....	580 / 370 W	1290 / 750 W
Pumpa szállítási mennyiség (perc ⁻¹).....	2,8	5,65
Olajtartály köbtartalom (l)	0,7	0,7
Nyomási max. (bar)	100	100
Hidraulika olaj.....	HLP – 46 (no.: 53649)	
Méreték (HxSzxM, mm).....	540 x 340 x 340	540 x 340 x 340
Védelmi besorolás/Védelem fajtája. I / IP20		I / IP20
Hangnyomás szint		
dB(A) L _{PA} K _{PA}	74 3	77 3
Hangteljesítmény szint		
dB(A) L _{WA} K _{WA}	85 3	88 3
Tömeg (kg)	28	29

Hidraulikus aggregátor 60 Hz:

Elektromos csatlakozás.....	230V – 60 Hz - 2,5 A	230V – 60 Hz - 5,6 A
Névleges felvett teljesítmény/Leadott.....	670 / 370 W	1200 / 750 W
Pumpa szállítási mennyiség (perc ⁻¹).....	2,45	5,1
Olajtartály köbtartalom (l)	0,7	0,7
Nyomási max. (bar)	100	100
Hidraulika olaj.....	HLP – 46 (no.: 53649)	
Méreték (HxSzxM, mm).....	540 x 340 x 340	540 x 340 x 340
Védelmi besorolás/Védelem fajtája. I / IP20		I / IP20
Hangnyomás szint		
dB(A) L _{PA} K _{PA}	74 3	77 3
Hangteljesítmény szint		
dB(A) L _{WA} K _{WA}	85 3	88 3
Tömeg (kg)	28	29

**P160B
P5B****P200B****P250B
P8B****P355B
P12B****P500B
P18B****P630B/Plus
P24B/Plus****Összberendezés:**

Elektromos

összcsatlakozási érték (kW).....2,1 2,0.....2,94,06,7 11,3

A szállító láda méretei:

Hosszúság (mm)	1200	1200.....	1200	1200	2240	2240
Szélesség (mm).....	800	800.....	800	800	1300	1300
Magasság (mm).....	900	900.....	900	900	1500	1500

Munka végzésekor a zajszint meghaladhatja a 85 dB (A) értéket. Hallásvédőt kell viselni!

Mérésadatok az EN 61029-1:2010 nek megfelelő módon felvéve!

	P160B P5B	P200B	P250B P8B	P355B P12B	P500B P18B	P630B/Plus P24B/Plus
Базовая машина:						
Диапазон сварки труб Ø (мм).....	40-160	63-200	90-250	90-355	200-500	315-630
Диапазон сварки труб Ø (inch).....	1 1/4 - 5"	5 - 8"	5 - 12"	8 - 18"	8 - 24"	
SDR см. на приложенных таблицах сварки + Соблюдайте Диапазон давления Гидравлический агрегат						
Макс. ход цилиндра (мм)	100	100	150	150	200	200
Общая площадь цилиндров (см²) ..	3,53	3,53	6,26	6,26	14,13	14,13/ 22,38
Основные размеры:						
Д (мм).....	705	675	810	795	1300	1300
Ш (мм).....	370	370	485	600	900	1060
В (мм).....	300	400	415	535	800	920
мак. Масса *(кг).....	30,2 29,9	27,5	56,7 57,7	77,9 78,4	235 235,9	319,9/325,4 315,6/321,1

Фрезерный агрегат:

Электроподключение.....	230В 115В	230В	230В	230В	400В, 3~	400В, 3~
	50/60 Hz	50/60 Hz	50/60 Hz	50/60 Hz	50/60 Hz	50/60 Hz
	3,5А	2,9А	3,5А	3,7А	1,75А	2,55А
Потребляемая -/ Отдаваемая мощность	750/470Вт	630/425Вт	750/470Вт	850/580Вт	1210/750Вт	1770/1100Вт
Частота вращения двигателя (об/мин) ..	660	950	660	583	140	140
Частота вращения двигателя (об/мин) ..	126об/мин	165об/мин	85об/мин	53об/мин	31об/мин	24об/мин
на холостом ходу (дисковый корпус фрезы)						
Степень/тип защиты	I / IP20	I / IP20	I / IP20	I / IP20	I / IP54	I / IP54
Уровень звукового давления						
дБ (А) L _{РА} K _{РА}	82 3	83 3	82 3	83 3	48 3	52 3
Уровень звукопроводности						
дБ (А) L _{WA} K _{WA}	93 3	94 3	93 3	94 3	59 3	63 3
Масса (кг).....	7,6	7,0	15	22,6	68	123

Нагревательный элемент:

Электроподключение.....	230В 115В	230В	230В	230В	400В	400В
	50/60 Hz	50/60 Hz	50/60 Hz	50/60 Hz	50/60 Hz	50/60 Hz
	800Вт	1000Вт	1500Вт	2500Вт	4000Вт	8000Вт
Диаметр нагревательного элемента	200мм	230мм	300мм	380мм	540мм	660мм
Степень/тип защиты	I / IP20	I / IP20	I / IP20	I / IP20	I / IP20	I / IP20
Масса (кг).....	3,3	3,9	5,5	9,1	32	49

Установочный кожух:

Масса (кг).....	4,7	4,3	8,2	9,6	55	70
-----------------	-----	-----	-----	-----	----	----

* включая редукционные вставки для наименьшего диаметра трубы

**P160B, P200B, P250B, P355B
P5B, P8B, P12B**

**P500B, P630B/Plus
P18B, P24B/ Plus**

Гидравлический агрегат 50 Hz:

Электроподключение.....	230V – 50 Hz - 2,5 A	230V – 50 Hz - 5,6 A
Потребляемая -/ Отдаваемая мощность.....	580 / 370 Вт.....	1290 / 750 Вт
Производительность насоса (л/мин).....	2,8	5,65
Объем масляного бака (л)	0,7	0,7
Диапазон давления (бар).....	100	100
Гидравлическое масло.....	HLP – 46 (№ арт: 53649)	
Размеры (Д x Ш x В, мм)	540 x 340 x 340.....	540 x 340 x 340
Степень/тип защиты	I / IP20	I / IP20
Уровень звукового давления		
дБ(A) L _{рА} K _{рА}	74 3	77 3
Уровень звукопроводности		
дБ(A) L _{wA} K _{wA}	85 3	88 3
Масса (кг).....	28	29

Гидравлический агрегат 60 Hz:

Электроподключение.....	230В – 60 Hz - 2,5 A	230В – 60 Hz - 5,6 A
Потребляемая -/ Отдаваемая мощность.....	670 / 370 Вт.....	1200 / 750 Вт
Производительность насоса (л/мин).....	2,45	5,1
Объем масляного бака (л)	0,7	0,7
Диапазон давления (бар).....	100	100
Гидравлическое масло	HLP – 46 (№ арт: 53649)	
Размеры (Д x Ш x В, мм).....	540 x 340 x 340.....	540 x 340 x 340
Степень/тип защиты	I / IP20	I / IP20
Уровень звукового давления		
дБ(A) L _{рА} K _{рА}	74 3	77 3
Уровень звукопроводности		
дБ(A) L _{wA} K _{wA}	85 3	88 3
Масса (кг).....	28	29

**P160B
P5B**

P200B

**P250B
P8B**

**P355B
P12B**

**P500B
P18B**

**P630B/Plus
P24B/Plus**

Комплектная установка:

Общая электрическая потребляемая мощность (кВт).....	2,1	2,0	2,9	4,0	6,7	11,3
---	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	------

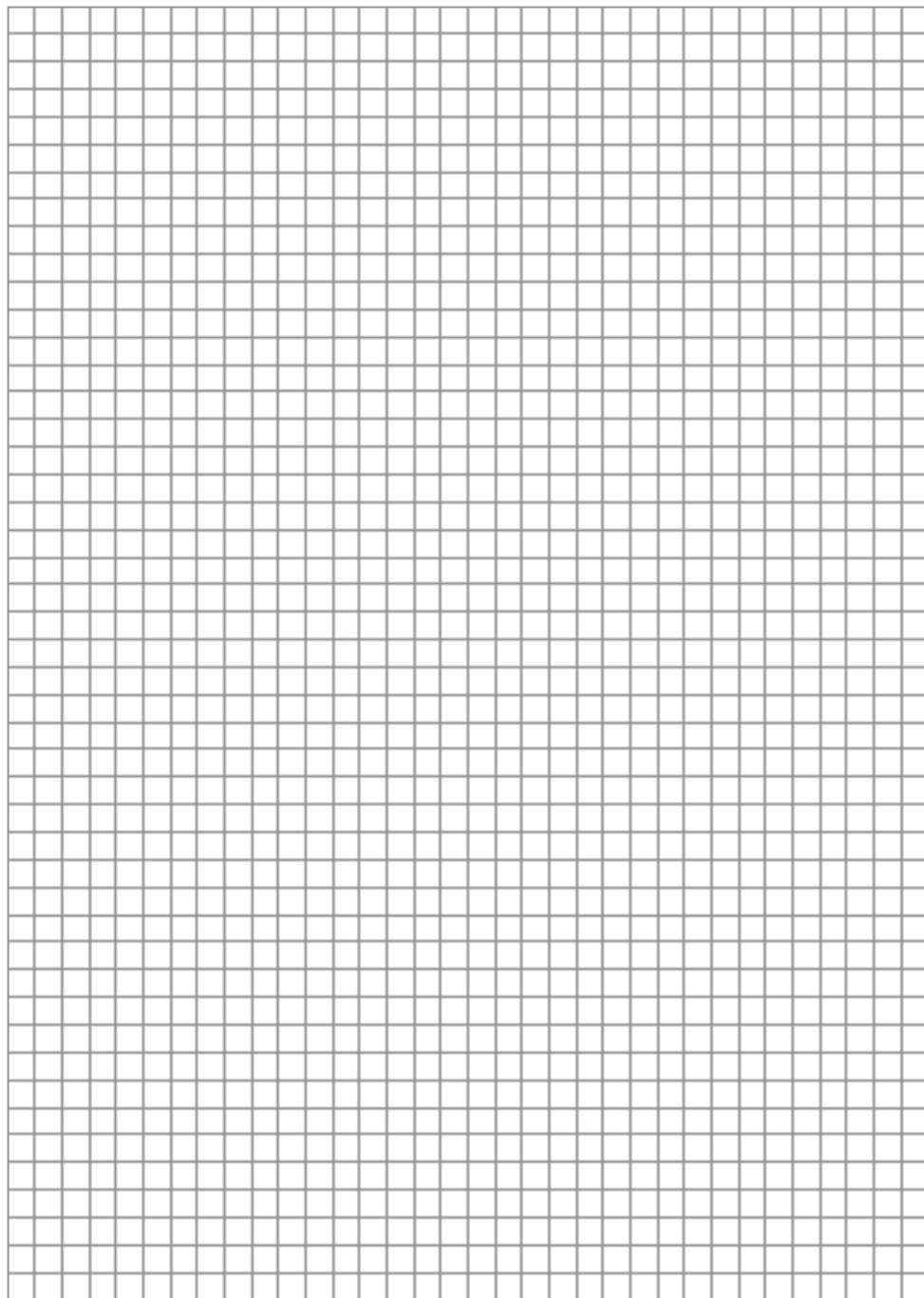
Размеры транспортировочного ящика:

Д (мм).....	1200	1200.....	1200	1200	2240	2240
Ш (мм).....	800	800.....	800	800	1300	1300
В (мм).....	900	900.....	900	900	1500	1500

Во время работы уровень шума может превышать 85 дБ(А). Надевать противошумные наушники! Измеренные значения получены в соответствии с 61029-1:2010!

This image shows a full page of blank graph paper. The grid consists of small, evenly spaced squares formed by thin gray lines. There are no margins, text, or other markings on the page.

NOTES



ROTHENBERGER Worldwide

Australia	ROTHENBERGER Australia Pty. Ltd. Unit 6 • 13 Hoyle Avenue • Castle Hill • N.S.W. 2154 Tel. + 61 2 / 98 98 75 77 • Fax + 61 2 / 98 98 76 77 rothenberger@rothenberger.com.au www.rothenberger.com.au	Italy	ROTHENBERGER Italiana s.r.l. Via G. Reiss Romoli 17-19 • I-20019 Settimo Milanese Tel. + 39 02 / 33 50 601 • Fax + 39 02 / 33 50 0151 info@rothenberger.it • www.rothenberger.it
Austria	ROTHENBERGER Werkzeuge- und Maschinen Handelsgesellschaft m.b.H. Gewerbeparkstraße 9 • A-5081 Anif Tel. + 43 62 46 / 7 20 91-45 • Fax + 43 62 46 / 7 20 91-15 office@rothenberger.at • www.rothenberger.at	Nether- lands	ROTHENBERGER Nederland bv Postbus 45 • NL-5120 AA Rijen Tel. + 31 1 61 / 29 35 79 • Fax + 31 1 61 / 29 39 08 info@rothenberger.nl • www.rothenberger.nl
Belgium	ROTHENBERGER Benelux bvba Antwerpsesteenweg 59 • B-2630 Aartselaar Tel. + 32 3 / 8 77 22 77 • Fax + 32 3 / 8 77 03 94 info@rothenberger.be • www.rothenberger.be	Poland	ROTHENBERGER Polska Sp.z o.o. Ul. Annopol 4A • Budyniek C • PL-03-236 Warszawa Tel. + 48 22 / 2 13 59 00 • Fax + 48 22 / 2 13 59 01 biuro@rothenberger.pl • www.rothenberger.pl
Brazil	ROTHENBERGER do Brasil LTDA Av. Fagundes de Oliveira, 538 - Galpão A4 09950-300 - Diadema / SP - Brazil Tel. + 55 11 / 40 44-4748 • Fax + 55 11 / 40 44-5051 spacenta@rothenberger.com.br • www.rothenberger.com.br	Russia	ROTHENBERGER Russia Avstozvodskaya str. 25 115280 Moscow, Russia Tel. + 7 495 / 792 59 44 • Fax + 7 495 / 792 59 46 info@rothenberger.ru • www.rothenberger.ru
Bulgaria	ROTHENBERGER Bulgaria GmbH Boul. Sitnjakovo 79 • BG-1111 Sofia Tel. + 35 9 / 2 9 46 14 59 • Fax + 35 9 / 2 9 46 12 05 info@rothenberger.bg • www.rothenberger.bg	South Africa	ROTHENBERGER-TOOLS SA (PTY) Ltd. P.O. Box 4360 • Edenvale 1610 165 Vanderbijl Street, Meadowdale Germiston Gauteng (Johannesburg), South Africa Tel. + 27 11 / 3 72 96 31 • Fax + 27 11 / 3 72 96 32 info@rothenberger.co.za • www.rothenberger.co.za
China	ROTHENBERGER Pipe Tool (Shanghai) Co., Ltd. D-4, No.195 Qianpu Road, East New Area of Songjiang Industrial Zone, Shanghai 201611, China Tel. + 86 21 / 67 60 20 61 • Fax + 86 21 / 67 60 20 67 Fax + 86 21 / 67 60 20 63 • office@rothenberger.cn	Spain	ROTHENBERGER S.A. Ctra. Durango-Elorrio, Km 2 • E-48220 Abadiano (Vizcaya) (P.O. Box) 117 • E-48200 Durango (Vizcaya) Tel. + 34 94 / 6 21 01 00 • Fax + 34 94 / 6 21 01 31 export@rothenberger.es • www.rothenberger.es
Czech Republic	ROTHENBERGER CZ Prumyslova 1306/7 • 102 00 Praha 10 Tel. +420 271 730 183 • Fax +420 267 310 187 prodej@rothenberger.cz • www.rothenberger.cz	Sweden	ROTHENBERGER Sweden AB Hernvångsgatan 22 • S- 171 54 Solna, Sverige Tel. + 46 8 / 54 60 23 00 • Fax + 46 8 / 54 60 23 01 roswe@rothenberger.se • www.rothenberger.se
Denmark	ROTHENBERGER Scandinavia A/S Smedevænget 8 • DK-9560 Hadsund Tel. + 45 98 / 15 75 66 • Fax + 45 98 / 15 68 23 rosdan@rothenberger.dk	Switzerland	ROTHENBERGER (Schweiz) AG Herstr. 9 • CH-8048 Zürich Tel. + 41 44 / 435 30 30 • Fax + 41 44 / 401 06 08 info@rothenberger-werkzeuge.ch
France	ROTHENBERGER France S.A. 24, rue des Drapiers, BP 45033 • F-57071 Metz Cedex 3 Tel. + 33 3 / 87 74 92 92 • Fax + 33 3 / 87 74 94 03 info-fr@rothenberger.com • www.rothenberger.fr	Turkey	ROTHENBERGER TÜRKİYE ROTHENBERGER Center, Barbaros Bulvarı No:9 TR-34775 Sarıfial / Ümraniye-İstanbul Tel. + 90 / 216 449 24 85 • Fax + 90 / 216 449 24 87 rothenberger@rothenberger.com.tr www.rothenberger.com.tr
Germany	ROTHENBERGER Deutschland GmbH Industriestraße 7 • D-65779 Kelkheim/Germany Tel. + 49 61 95 / 800 81 00 • Fax + 49 61 95 / 800 37 39 verkauf-deutschland@rothenberger.com www.rothenberger.com	UAE	ROTHENBERGER Middle East FZCO PO Box 261190 • Jebel Ali Free Zone Dubai, United Arab Emirates Tel. + 971 / 48 83 97 77 • Fax + 971 / 48 83 97 57 office@rothenberger.ae
	ROTHENBERGER Plastic Technologies GmbH Lillenthalstraße 711- 87 • D-37235 Hessisch-Lichtenau Tel. + 49 56 02 / 93 94-0 • Fax + 49 56 02 / 93 94 36		ROTHENBERGER EQUIPMENT TRADING & SERVICES LLC PO Box 81208 • Mussafah Industrial Area Abu Dhabi, United Arab Emirates Tel. + 971 / 25 50 01 54 • Fax + 971 / 25 50 01 53 uaesales@rothenberger.ae
Greece	ROTHENBERGER Hellas S.A. Agias Kyriakis 45 • 17564 Paleo Faliro • Greece Tel. + 30 210 94 02 049 • Fax + 30 210 94 07 302 / 3 Fax + 30 210 / 94 07 322 ro-he@otenet.gr • www.rothenberger.com	UK	ROTHENBERGER UK Limited 2, Kingsthorpe Park, Henson Way, Kettering • GB-Northants NN16 8PX Tel. + 44 15 36 / 31 03 00 • Fax + 44 15 36 / 31 06 00 info@rothenberger.co.uk
Hungary	ROTHENBERGER Hungary Kft. Gubacsi út 26 • H-1097 Budapest Tel. + 36 1 / 3 47- 50 40 • Fax + 36 1 / 3 47- 50 59 info@rothenberger.hu • www.rothenberger.hu	USA	ROTHENBERGER USA LLC 7130 Clinton Road • Loves Park, IL 61111, USA Tel. +1 / 80 05 45 76 99 • Fax +1 / 81 56 33 08 79 pipetools@rothenberger-usa.com www.rothenberger-usa.com
India	ROTHENBERGER India Pvt. Ltd. Plot No 17, Sector - 37, Pace city-I Gurgaon, Haryana - 122 001, India Tel. 91124- 4618900 • Fax 91124- 4019471 contactus@rothenbergerindia.com www.rothenberger.com		ROTHENBERGER Werkzeuge GmbH Industriestraße 7 D- 65779 Kelkheim / Germany Telefon + 49 (0) 61 95 / 800 - 0 Fax + 49 (0) 6195 / 800 - 3500 info@rothenberger.com